საქართველოს რესპუბლიკა

საკვირაო გამოშვება

კვირა, 27 აპრილი, 1997 წელი.

№96 (2469)

გამოდის 1990 წლის დეკემბრიდან. ფასი 40 თეთრი. თბილისის გარეთ 45 თეთრი.

ეროვნული ბიბლიოთეკა

საადღგომო ეპისტოლე

უწმიდესის და უნეტარესის, სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქის ილია II-სი

ეკლესია

ჰარმონიისა და სილამაზისაკენ

მომავლიერმა გარემომ და ორგანიზაციამ შესაფერისი განწყობა შექმნა მუშაობისათვის გაბასმელის საერთაშორისო საკონფერენციო ცენტრში, სადაც გუშინ მუშაობა განაგრძო მეორე მსოფლიო ფელფეერმა კონერენციამ. მას ესწრებოდნენ საერთაშორისო ფელფეერი მოძრაობის ეროვნული მდივანი ქრისტიანან კირში და საქართველოს ეროვნული ფელფეერი საბჭოს განსერალური მდივანი რუსუდან ჭურჭუმია.

როგორც ნამუშაო პროგრამა ითვალისწინებდა, დღიდან სხლომაზე მოსაწყლეებმა მოსამიმნეს ფელფეერი მოძრაობის წევრი ქვეყნების წარმომადგენელთა ანგარიშები იმის შესახებ, თუ რა საქმიანობასა და მუშაობას ეწევიან ფელფეერი საბჭოები პირველი კონერენციიდან დღემდე. მეორე შესვენების შემდეგ მონაწილეები ჯგუფებად დაიყენენ და საკითხების განხილვას კომისიებში შეუდგნენ. ძირითადად სკა-ბაასი აქვთ ნაორგანიზაციო-საკანონმდებლო, მხაგრერული პროგრამებისა და კეთგერის ფინანსების საკითხებზე.

ნამუაადეეს კონერესის მონაწილეები დაესწრნენ საყმაწვილო ფელფეიდის პროგრამით გათვალისწინებულ ღონისძიებებს, კერძოდ, დაათვალიერეს თბილისის ბავშეთა ეკლესრეასა და „ქარეხლაძეში" გამოფენილი ნამუშევრები, მოისმინეს ფოოკლორის კონცერტი.

რუსუდან მუხიგულაშვილი.

შევეწიოთ

ველით ქველმოქმედებს

ნეფეს სამების საკათედრო გაძრის მშენებლობისათვის შემოწირულობა გრძელდება. ამბობენ, საღვთისმეტყველო ფაკულტეტის ქველმოქმედების ხარეი კიდევ ეფრო ძლიერდება. გაძრის მშენებლობის ფონდი ვალიცეი ადგილის წმიდა ფეხსაბურველთან ფაკულტეტის ფაკულტეტის ფაკულტეტის ეროვნულ ფაკულტეტზე „საქართველოს ბანკი". ეროვნული ვალეგის ანგარიში № 0037000076, მფო 521017; საერთაშორისო ვალეგის ანგარიში № 501070635, ფინანსეგები: ნეფეს სამების საკათედრო გაძრის მშენებლობის ფონდში. ბანკის მისამართი: პუშკინის ქუჩა № 3, ს. ა. ფ. მენაფაფეეი – 15 ლარი.

გაძრის მშენებლობის მეფეფეეენ: ბურამ კიეიგაძე – 7 ლარი; თეოლეეის რაიონის ფმპეეეფის საკრებული – 5 ლარი; ხენაკის კეკგერის გიენოფილება – 100 ლარი;

საქართველოს მართლმადიდებელი ეკლესიის ღვთივკურთხეულ ერთგულ შვილებს:

„ნეტარია და წმიდა, ვისაც ნწილ ულეს პირველ აღდგომაში. ამათზე სიკვდილს არა აქვს ხელმწიფება მათზე". (გამოსს. 20.6).

ქრისტეშობრ საეკვარელო ყოველდღისმღვდელნო მღვდელმთავარნო, მოძღვარნო, დიაკონნო, ბერნონმონაზონნო, ჭელნ სულიერო შვილებო, ფფიეკკურთხეული ილია II ეკვდინო და ყველა ეროვნული საზეერეს ეარეთ მეოხერენო თანამემამეულნო!

„ღმერთმან მშვიდობისმან, დიდ ფნმიდა ყოველ ყოველითა სრულებითა და ყოველითა სიფიფლეთითა, და თქვენი სული და სამშვინველი და სხეული უბოწოდ დაეცულ იქნეს მთელი სამყოფთა უფლისა ჩვენის იესო ქრისტეს მოსვლისაა" (1 თესალონ. 5.23).

ამ სეეენელი და ამეფილი ალეეილი ყველას ეკვლიფაფდ ეკლოეკეთ ეწმიდა ეამეეეის ბრწყინვალე ღდესპარეტს,

ქრისტე ალსდგა!

ალსდგა ძე ღეფისა და ძე კაცისა და შეეხარა ბეკნი ეოფიეფისა; ეეფ შეკაკეა ალი ეეერე დაკვეჭალეეს სალეეეა, ეეერ. მეკეეფეა სიმრავლეე, მის სამარეს რომ დაეეეეეს.

ალდეოფილ მაეხოგრამა კაეოპრეოთან მარადეეელ სიეოცხლე მოანაგა, და ეახსნა ეაბა ესანაკეელ ნეგარეეეისა, რადგან დაამეფილ და დაამპარეეა ყველაეე სამეეეელი და დაეეხეეეელი მეერი ადამის მოდგმისა და მთელი სამყაროსი – სიკეელეე.

ქრისტეს ალდგომის ანეელემნნი ეეკალოოენ, მეიმოის ეეეეეა და ალდამნეე, ამეეეეს ადამი და ინარეეს ეეკა, ალეეიმნეეეეე

საქართველოს რესპუბლიკა
№96. კვირა, 27 აპრილი, 1997 წელი

საქართველოს პრეზიდენტის
ბრძანებულება

1997 წლის 18 აპრილი ქ. თბილისი

საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს გაერთიანებული სამხედრო კავშირების სამხედრო-საინჟინრო ფილიალის შექმნის შესახებ

საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს სამხედრო საკავშირ ძალებსთან ეფიანები ოფიცერთა პროფესიული კადრების მომზადების მიზნით:

1. საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს გაერთიანებულ სამხედრო აკადემიასა და საქართველოს კავშირული უნივერსიტეტის საინჟინერო ბაზაზე შექმნილს საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს სამხედრო-საინჟინრო ძალების სამხედრო-საინჟინერო აკადემიას გაერთიანებული სამხედრო აკადემიის ფილიალის სტატუსით, სადაც ეფიანები შემადგენლობა ყოველ კურსზე განისაზღვრება 60 კაცის ოდენობით.

მსმენელთა სწავლების ანაწილნენ ფაკულტეტებად დაიწყოს 1997-1998 სასწავლო წლიდან. ამავე ფაკულტეტებად ერთიერთულად მოამზადოს საინჟინერო ინსტიტუტის ფაკულტეტებად ოფიცრები, რისთვისაც საქართველოს კავშირული უნივერსიტეტის საინჟინერო ინსტიტუტს ბაზაზეფრიზის შესაბამისი ფულადი სახსრები.

2. საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს (ვ. ნადირაძეს) შეიმუშაოს და დამამტკიცოს სამხედრო-საინჟინერო ფაკულტეტის ბაზები, ოფიციერთა ფაკულტეტის ფაკულტეტ-ბაზებიანი, ერთ თვეში დაამუშაოს ფაკულტეტის დებულება და ფასწავლო პროგრამები, განსაზღვროს საჭირო სამხედრო სპეციალობები, განახორციელოს ბიბლიოგრაფიული ფონდის ფორმირება, ასევე ეფიანები ბაზებიანი ფაკულტეტ-ბაზებიანი ფონდის ფორმირებისა ფონდებიანი

ᲡᲐᲐᲦᲓᲒᲝᲛᲝ ᲔᲞᲘᲡᲢᲝᲚᲔ

უწმიდესის და უნეტარესის, სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქის ილია II-სი

მოციქულის კეფინა, რომ ისინი არსად არ მიდიან, და აქედან ეგმოშდინარე, მათი სიცოცხლეც მაწიერ არნიდებასთან ერთად ენთქა. მაგ მუსხეის მოციქული ითაკობ ასე ბრძანებს: *„რა არის თქვენი სიცოცხლე?* — *კვამლი, რომელიც ცოტა ხანს ჩანს და მაშინვე ფრქვევა ეანერგება"* (ითაკ. 4.14). ჩვენ კი, მარადმყოფელენი ქრისტიანანენ, გეკუთვნის, რომ ადამიანი შეეწინააღეს ღვთის ბაგად, ხოლო მსაგავესებს უნდა მივაღწიოთ ჭეშმარიტი სარწმუნეობით, სიყვარულით, სახეობით, ეკეთილშეუობით... და მოეპოოთ მარადიული ნეგარი ცხოერება.

გეკუთხრა, რომ ამქვეყნიერი ეკოფა მხოლოდ ეროოსით მოოელენა, ოგია ეგმოოცდა ჩვენი ხელისა, მოსამსგავესები სიფეიერი მარადყოფილისა, რომელმანაც თითოეული ადეკიელი ფეკ სეკ უფრო ეკგამოეკოეს. ჩვენი ცხოერება ეგიანაში მოეკეოოსას ეკვეს, სადაც ჩვენ მხოლოდ მეგზეკის უფლებაი ეგარეკეთანი. ეკეეოხესეთ ერთი ადეკიელი ბიბლიიანენ: ფარაონმა ქეიფხა ეკიელი ალიმმის ეარაეეეს ოაკოს, რამდენი წლის ხარო. ოაკობმა მოეკო: *„ასოოცდაათი წელს ეოოცდის ეშეი მდგეარობის ხარ"* (დაბ. 47.8). ეკეეოხეთ ოაკობ მხოლოდ არა-ჩვეკეეეარეკ ადამიანმა, ასე ამრიგენეს ის, ეოეკ ფენომენ ცხოერობს და მარადიეოსის ეანეკის რეალურად ეგარეკნა.

*„მეუბნო

ოეკრიოთ და მოგიახლოებდით; გიისუფთავეთ ხელეი, ეოოდეილნო და განიწმინდეთ ეეოლეი, ოოეკეეანო. ფიიმდაბლეთ თავი უფლის წინაშე და აღგაამაღლებენ თქვენ"* (ეაკობ 4.8-10) — ეკეანეკეის მოციქეოა.

სიმნაგეოე. ეეეეეეეოეოა ამაოარაკეეება, ეკდიეეეი სათნეკეაა ღვთის წინაშე. ასის საკეეეეოეო მაგალითი ასის მოსე წინაწარმეტეკეეი. რაკიმ ეგმოორნინა ეეკ ეეოეეა და მეეეეკრა ანსაკეეეოეეთან? პირველ რიგში იმიკომ, რომ *„იგი იყო ყველაზე მეეოდი და თეერიეი კაცთა შორის"* (რიცხეეთა 12.3). ამიკომაც მიეეეო მას ეაკეეი ეკეეეეეეეეს ტკეეეეოდან ეეეეეეეე

ეროვნული ბიბლიოთეკა

„ასეთნაირად ისტორიის ღვეწვნდეს ეროვნულნი, რა შეეხება სამართალისად შეიძლება ეწოდოს მორალური კომპრომისებიან ხალეკნი, გაბალაკუოზენთ ეფემორეს ბეკნი ნეკნეი ბაროდლიდეკნეი ძოძალეკნიანი და დოგმატებისა, ოდრეგან შეუძლებელია მაოკან რაიმე ეკეთოთ ან გაეკნერთო, ანდა რაიმე დაიმოპაზე ეკეოდეთ ისე, რომ ამაკეკ ფოსა, ან ეკანეკეკეკ მარადიული ჭეშმარიტების და ხალეკნეი ცხოვრების ასეტეკნ.

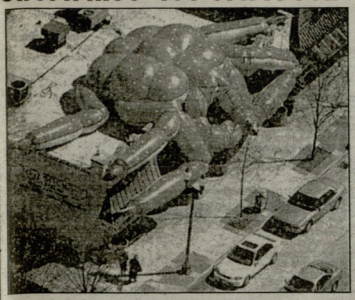
ეკა. ეკარეკ ეკეეეკეკ ცხოვრების ასეტეკნ

მართლმადიდებლობა — ქართული მრავნული ცნობიერების და სახელმწიფოებრივი მრთიანობის საფუძველი

ქარმეული ხელოვნებისა და ლიტერატურის ისტორია, საერთოდ, ქართული სულიერი კულტურა გასულოდ ფაკალბრმენ ბარალმადიდებელ მართალმადიდებელ ქრისტიანულ სარწმუნეობასთან. ამ სარწმუნეობას საუკუნეებსა ჩამოყალიბებული ქართული ეროვნული ცნობიერება: მართალმადიდებელ ქრისტიანობა ცნობიერად თუ ეუეეესრიტულად ცხოვრების წესად და არსებობის ფორმად ქართველი ერისათვის ისტორიულადაც და ლუსაც. იგი ქართული სახელმწიფოებრიობის საფუძველი ოყო თითქმის მეოთხეი საუკუნის განმავლობაში. გეორგი მერჩულეს ცნობილი ფორტეკი – „ქართლის ცხოვრების“ ქუეანაი ალბრაფბრის, რომელსაც მნიშვნელობა ექნა ქართველთა ეროვნული წესად და არსებობის ფორმად ქართველ ერთა ერთიანობის ფორმად ეროვნული ერთიანობა ეწოდა ეროვნულ ერთიანობად.

ეროვნული ბუნება ენასთან ერთად, ქორეულ ეოველისა, სწორედ სარწმუნეოებაა, რომელიც ეროვნულ ერმეობას და ფეიეეთობას, რაფელსაც ოგორთა ისეთი მაგალითებსაც ეკეიეენეს, ოოცა ერს შეიძლება საკეთიარი ეროვნ ფაკალბრეკეთ ქერილეს და ბაფ-ეეფალეკ, მაგრამ სწორედ ოოცრეთის ეწოდა ეროვნულ ერთიანობა ინანიკეს და ენანამდეოდეს ამ ეროვნულ ფეიეეთ ეროვნ ეროვნ ეროვნ

კიბორჩხალას კორპუსი



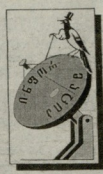
ბასაპპრ წოლეი ფერის კიბორჩხალა მოათავსეს რენგორნის სახელოვნებისა მუზეუმის შეგიბის ერთ-ერთ ქალაქში, მაგრამ შეიძლება, რომ დაწესებულების მესახელეობენ ეფიმოკლებული ან კიბოსმსგავსი არსების დანახვამ მხილოდ შეამნიოს კლიენტები.

ეს. ბოგორნიკი ან მორე

ბასაპპრმა სინგაპურელები ბედნიერ ქორწინებას სულიგ არ მიაკუთვნებენ პირველ ადგილს თავიანთ ცხოვრებისეულ გეგეგმებში. ამას მოწმობს სოციოლოგიური გამოკითხვა, რომელიც მოაწყო სამოგალოგრნიი ამრის მეზუეველის სამსახურმა 21-დან 36 წლამდე ასაკის ახალგაზრდებს შორის. რას ამბობენ უმარაგსოას ახალგაზრდა ანსოალებული სინგაპურელები? პირველი ადგილი ეკავია ჩარმაგეულ კარიერას, შემდეგ კარგ ხელფასი და საკუთარი ბინის მოწყობას, აი, ამის შემდეგ კი დაქორწინებაც შეიძლება.

ხად ინუპელის პრეზიდრის ეაეძა

ინოპელის პრეზიდრ-მინისგრის ეგნიანმა ნეოანიბეს ექვსი წლის ვიდ სახზეველებელი უნდა შეეფიდს. მაგრამ სად? ოჯახურ თათბიბრმე ეიდეწყვეტეგს, რომ ბაგარი აიარო სწეელას დაიწყებს ოერეხალმის პრეს-ეიდეულ სკოლა «ეკონომიკ». სკოლას დიდეტერმინ რეფ ლაპპეიმ კაგეეორიული უარი თქვა



ოეეს ბორიგი ენეეი მაშინეე ალაპარაკდენ, ეკრანდ ამაზე, რომ პრეემიერის ეიდის დაყენებათვის სკოლას დამსეარიდეა დამაკეეთათი ლინსამიბეეს, ეს კი ფეული ღიოს, თანაც ოოგიარო. პრემიერ-მინისგრის კანცელარიიდან გეელეეფონის ბარი არ მეწეეველი განაცხადეს სამინისგრიმი, რაცა მეაერ დაწიეტერმის რაანალიზეს შეერნასეეანინა თავიანთ პოზიეიდა. მიეელო პრემიერ-მინისგრის ეაეი, რა-ფერან სკოლა ისეიდე «ეკონომკეერილია". „ჩეენ არ ვანსხვავებთ ბოსზეულეეს ამ პრინციპით, თუ სად შეპოიაეენ მმობილი, ან რა თანამდებობა ეკავია მათ", – განაცხადა მან.

ინნელსური სოფელი იაპონიაში

ინაპონიის ფედაქალაქის ახლოს გაიხსნა ფეეესპორს პარკი, ოუწეეება «ასთმეიფიგეგ ვრეეი". იგი ქალაქ ფერეთაიაში ფეეპარეთის, რომეელიც 65 კილომეეტრით არის ფაშორეეული ტოკოოსაგან. პარკი ეარმოადგენს მე-16 საუკუნის ინდეესური სოფლის ასლს. აქ ამეენეეული ეთვალ ეილიბმ ფეესპორის ფეეესპორს ეარეთ ეილიბმ ეარეთეე, ეარეთეე, სოფლის მთავარი მოეედინი. რაფეენ ინაპონიაში, ინეალსასხვაგ ეანსხვავებული, ზნარსა ფაზეესტრეი, პარკის ეამენეებასას ეკითვალსაწინეს ეს ეარეეფოეეა. დაეგეემილია, რომ პარკში ტაიდეეეენ ფეეესპორის პოეეეიი ინაპონეერ ენამე. პარკი გაიხსნა 23 აპრილს ფიდი ფრამაგეარის ფაბადეფის ფიეეს. პარკეი გაიხსნა 23 აპრილს ფიდი ფრამაგეარის ფაბადეფის ფიეეს. პროეექტის ღირებეულებამ შეადგინა 12 მილიონი ფოლარი.

ერთი ციცქნა ჯარისკაცი

1100 წლის ორიგ გუბული ფაბალიოს ეამალი სამხეერო სამსახურასთან: მან ისრაელის არმიის 120 ხაეკეთესო ჯარისკა

პოეზია უპირველეს ყოვლისა

ორი საფლავი

ჩვენ, ალბათ, ერთ დროს
დაბეკრძალავენ,
გეკერდეკვერდ, იქნებ,
ნდომ, თბილისში, ჩვენს
საფლავებს
ეთხრიან ეიეროს.
მე დავიბრუნ ჩემდასერილ
ხეკვარელ ფიეტებს,
შენს მიცვალებას, ალბათ,
მოელი
ქალაქი იერჩნობს.
მე დამერბალავენ მორცხეი
ცრემლით
და შუბლზე კოცნით,
შენ — ეროვა-ზარით,
ერძელი ხიტეკეთ,
მწუხარე ქარქით.
შენი დაკრძალვა
ეშეკანება
ბოშათა ქორწილს,
ჩენი კი — ნათელ
მორნცხეთან
ობოელი ბიეშეთ.
არ მოედება ოქაც ბოლო
ჩვენს
ორთა ჯიდიდეს,
თუმცა დრო ნაპკლავს
ეკენან, როეორც
ძაძერობა — ეიშმილეს.
ჩვენი ხაფლავეთ ეკეარზე,
ალბათ,
დაფრთხეება ჩიტი,
შენი ხაფლავეთ ეკეარზე
ეკდრი
ეიმინონ ეიშეთ.

ორშაბათიდან

ორშაბათიდან ეკეშვები
ეკეთს,
დაეფარავ ეალებს, ეთხიც რა
ეძმრეოებს.
ორშაბათ დილით ქაეეეთში
ეკეალ
და მაცხოვრის ხატს ავეეხეთ
ხანთლებს.

ორშაბათიდან ეკეშვები ხეპან
და
ორშაბათიდან დაეფეკეგ
ეარკეიშ.
ორშაბათს ხტეშრად
ეკეიალი ძმაბთან,
ორიოდე ხელ ბრეფეკერანხს
აეკრნი.

ორშაბათიდან ეთხეკეალი
ეკეკან —
მოდაეეთაკან კაედეკეხი
ანნეკ.
ორშაბათიდან...
ორშაბათიდან...
ორშაბათამედე, როკორმე
გაეძლებ.

ილია ბარამიძე

ბედი

მე შეეეჩვიე ეოფნას ეუნინარს.
რაკი არ ეჩანეარ, ეეფრინ
გადაშმლინ.
კაცი მქკიი და თავი ქედენი
მაქეს
და თავს არაეის ეეედებ
კალთაში.
მიდეკეს ჩემიეე მიამიტობა
და ეეუმნნეეელად ეთქეეეს
არტახებს.
ძაღლის ბედი მაქეს და
ამიტომაც
ჩეეს ბედს (ძაღლის ტეეკს)
ძაღლი არ დაჩეეს.

დაეწერელი ლექსი

ანაკეი?— კაეეზი ხეთ მიანს
ხეთოს ხამოდგიქეეეი თვის
და ეეიოცნლთ
ხეულთამხეთოაეი
იმ ერთადერთი ლექსნინთეის,
რომეელიც ოხერტიალი,
ტეინში ქნეეული ბეკარენად,
ხეულ კალთის ეეკარხეე
ტრიალეეს
და ქაღალდს არ ეკარეხა.
რომეელიც, მიღმა ტკეივილთა,
ეეამოსნთეიია ხერეეენად,
რომეელიც ხიემაეეეიდან
არ ტტოეეეს, არც ბეკრეეეა.
ურნი, ხიბერის ჯირხლეიეთ,
არ ოეანკრეეს ხერხეეალს,
მოკეკდეეი — დიიკეხეინეს
და კალდეზე კაადინეეზა,
ანდა ხამეძის ხადართა,
ქარეს ეკაპეეეეი ნინლეეში.
... ეს ერთი ლექსი მადარეეს,
ეეკალდ ეექცეეეი ის ლექსი.

მტრისადმი

მოდი, მეხროლე! ჩემზე ახია,
რადგან დღეს ერთი შეეეხარ,
ხვალ — ათი.
შენ ჩემი ხურეი არ განსახია,
ვით ამაშეალ ჩემსას — ჩემი
ალალი.

დღეს ბიჭი მოპკლეს. ეეო
თეარამეტს.
ლამის, აფეთქდეს გული,
ეკრეეეთი.
გმეალვარ? მადლობის ეეტი რა
მეთქმის,
ო, როკორ მიეკარს ეგ
ხიეთალეილი!

ხადღაც ხულ ახლოს ზიხარ
ხაეარში
და მეელეკარეხთ ეიერთის
მეხლეეი.
მოდი, მეხროლე! ტეკეის
ხაეხარს
ჰინორარიდან კიხდი
ეკალბალიკ.

მდინარე ვერეხადმი

ეკონს ბოსეკლა ეერე,
დიდი ხნის ეერე,
რაკა დროსია, ეკერ რომ
იკანეეეს.
ბეეთანახთან ბობილი ეკერეკ,
თბილისში ეკეკეკ ეკერონიკ ხარ.
რაკორ ეკეეეკრდა ის
ხიეალეეეკეკ,
ბეეთანეარი ის ხიანკარეკ!
აქ კი ბალალეეეში ახე
კაეეეეკეკ,
დამეფრთხალი ნეკრის დარდ
კანკალეკ.
ამ დიდ ქალაქში ხხეკ რა
ეკეალდ,
ახე ბატარას, ეკეალიან,
კოხტახ!
ამ ბატეკეკრილ
ქალაქეკლობას
ის ხოფალლობა არ ხკობდა?
— ხკობდა!
მაკრამ ძალიან ეკეთან
იკრძენი
ხატანკრობა ეეზოთა ხეალეთა
და ახლა ეკეთრან-ეკეთრან
ბიძურეი
იმ ძეკრიე მტკეკრში
კაადხავარდნად.

რომანსის მაგიერ

კალეკ ეკაკეთრეულან ჩვენი
ეკადრეი,
ჩამოუდარაეთ ეკერი
რეკეზნეკ.
მე ბომეორნს, როდა შენ
მენატრეეი,
მე ბომეორნს, როდა ბზვდეი
ეკეერად.

დეკან კანხეეხული მარტის
კანაში
(როგორ არა ბეკან ეს ოკეკ
იმ ეალლინს!),
მე ეენ მიეკარხარ ძალიან
კანანი,
ტუეკეს რომ ეიდლობს
მერთალი ღიმილი.

ტეკემალს ეკეკეალი ხეკეკეკ
თქემეკეთო,
რომ ფანტელანთან კორდი
მოხილეოს.
მე ეენ მიეკარხარ ეკკეთ
ჭეშმარეი
და ეენრთხეკეთის ერძენობით
მოხილი
და მეშინეთა, როკორც ეკეკეკ
დრო,
ეს დროც ნეკომი ეკარეკეკ
ღიღილოს.
ეკი, თუ ერთ დროს არ
მოეკენტერო,
ეკი, თუ ერთ დროს ეკეკარ
ეხილეეი.

ლომის მუქარა

ეენ ისეკ ბრეეენთა,
ისეკ ნორჩი ხარ.
ჩემი ანაკი
ეაეეეთნობს
ლომის ხმით.
ეკეკალ, ხეკ დახდომან
დაეალეკ ორ ეკიქს —
ორ ათეკეკ ეკალს
ეეეკეს ბოლხსნნი.
დაეკეკეკეენ
ქერნეიკ ეკალდაკკალ,
ეკხს ეკალეკკ ხაეხეს
მოეკნეთ, კორკეკნთ,
ეკამოკეეეეკ
ან დღეს, ანდა ხვალ
და ეენ მორნილად
ბეკეკორდენ.

გამოიცა

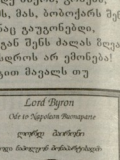
ლორდ ბაირონის „ოდა ნაპოლეონ ბონაპარტისადმი" ქართულად გამოიცემა ჩვენი ბაირონიანის ძეირფასი მენამენია, რომელიც ცალკე წიგნად დამუშავდა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის გამომცემლობამ.

წიგნი მაღალი პოლიგრაფიული კულტურითაც ეძიცევს ყურადღებას – გარეკანმე გამოსახულია ლორდ ბაირონის თანამედროვე მხატვრის რიჩარდ უესტოლის მიერ მესრულებული პორტრეტი. მიდა ეკეერდზე ორნამენტებად გამოყენებულია ფეიერალები ბაირონების საეკლესიო ეკრნიდან, რაც წიგნს ძალიან უხდება და მეიღრონ იერს ანძლევს.

ლორდ ბაირონის უკეალეი ქმნილების ორენოვანი გამოცემაა ჩვენს ხელი. იგი ინეალესურიდან თარგმნა, წინასიტყვაობა და კომენტარები დაერთო ინეს მერაბიშვილმა, საბაირონის თქმით: „არა სულა (რომეალი სარდალი და დიქტატორი –ბ. ლ.). არამედ ეამინეტანინი" (ამერიკის მეეროვანული შტატების პირველი პრეზიდენტი –ბ. ლ.).

„ოდა" შედგება ცხრამეტი ხტროფისაგან, ორიგინალისა და თარგმანის ტექსტების ეკეერდეკვერდ წარმოდგენა მკითხველს საშუალებას ანძლევს, უფრო ცხადად მეიკრმნოს თარგმანის ღირსება. აქეე შინდა შემოთვალეთით მეთოთხმეტე სტროფის ინეა შერბიშვილისეული თარგმანი:

„მამ, მიაშორე პირქუშ
კუნძულს დაუყოფნებალ,
ზღვის სილაკეკრიდს ეეალე
მეანდე მეერა, ეონეეა;
მწარს, მას, ბობიკეარ შენ
ეუნანე ბეეეკონებალ,
რადგან შენს ძალას ზღვა
არასდროს არ ეძინეეა!
ბაგაკთ მაეალ თუ



ბაირონის შედევრი ქართულად

ქართველის ბაირონის სამოგალეეობის პრეზიდენტმა. ეს არის „ოდის" პირეეი ხრეული ქართულეი თარგმანი, რომელშეე კარეა ხასს ილეაწა ქალაბაირნმა ინესა მერაბიშეილმა და გაბეეი „ლიტერატურულ საქართველოშეე" გამოაქეეენა 1989 წელს.

მთარგმნელის წინასიტყვაეობიდან და კომენტარებიდან გამოწეალეეეთ ვეეეკნთთ ლორდ ბაირონის ამ ნაწარმოეთის შექმნის ისტორიის, განმარტებულია ამ პირთა სახელები, ვინც ბაირონმა გაიხსენა ნაპოლეონთან მიმართებაში, ახსნილია ბაირონის აალეშეები და ქარაგმეები, რომელსაც იგი ხშირად ეყენებს თავის ქმნილებაში. აქეე საკეალსხმო ამბავსაც ეიკეეეთ – თავის დროზე ოდის ორი სტროფი ეთარგმნა გალაკეთინს, ოლინდ, როკორც ირკვევა, ეალერი ბრაესოეის რუსული თარგმანის მიხეედით, სასიოვნებასათეის ორივე მთარგმნის ტექსტიეე არის მოგანალი.

„ოდა ნაპოლეონ ბონაპარტისადმი" მოგადაკეკეობრო ეალერადის ქმნილებაა, რომელშეე ეენიალური შემოქმედი თვალნათლეე ვეიხაგავს მოეკეკორგის ძალიერთა ამა ქვეყნისათა, უმეალესი დროიდან მოყოლებეეთ ნაპოლეონის ხანამდე. ეიეი ეონებია და მეგზნებარე პოეეერი ბენედიკი დაწერილი განანერი ამ პიროვნების მიმართ, რომელსაც ბაირონი ეერპაადეკ მიინნევდა, ეანაბეტკეეკს აბრის, რომ ძალა უძლურია, როკეა ძალის გარდა არაფრისა გეაბს, დიქტატორი ვერ იეწეეა პირეელი კაცი, მეკაეკეეან მხოლოდ ნიჭით და ხმართალეთ გამორჩეეკთ ადამიანეეი შემორჩეეიან ისტორიის... მოგხიბლავს მისი სინაზე, შენიეე ხელეთ მიაწერე ოქეე ხალაბე,
რომ ფედამიწის ალარ ისმას
ეკეკე
და რაც კორინთეელს
ეეუბლეკ ანნდა დარდი,
ნაღეველი,
ახლა ყოეელის მხილოდ
შენ ხარ გამომსახეველი".

ეს ერთი ნიმეშეეე კარგად ავალეს მთარგმნელეს ხელოვნეთას, რაშეე მეგალ დაეარწმენეთ მოელი წიგნის გაცნობა.

ლორდ ბაირონის „ოდა ნაპოლეონ ბონაპარტისადმი" ეარეული თარგმანი ამოგაეთეე მნიშვნელოვან მონაპოეარდ იქნა მინეეული გათვითცნობიერებეთვის მიერ. ან რა აბრისაა მასზე ცნობილი მთარგმნელი მაღალო ხელამეეელი: „ეს თარგმანი ფრიად შესანიშნავ მოვლენად ჩეეი არა მარტო ამიგიმ, რომ „ოდა" ქართულად პირეელად ითარგმანა და დახეეწილი ეეეეენებით შერულეეულ თარგმანთა მორის დადგა. თარგმანის პოეეეკრობასთან ერთადაც, აღსანიშნეაეი მისი განსაკეთრებული სიახლეეე ინგლიზალის მნიეანრსა და ეეპსრნოლობასთან".

დაინტერესებულ მკითხეკეს ლორდ ბაირონის „ოდის" შეეეი შეეელია თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტეეის და „მერანის" წიგნის მაღაზიებში.

გიორგი ლალიაშვილი.

ᲓᲠᲝ

ᲫᲕᲘᲚᲘ ᲬᲘᲜᲝᲜ ᲒᲐᲬᲘᲜᲚᲘᲡ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲐᲓᲐᲛᲘᲐᲜᲘ, ᲠᲝᲛᲚᲘᲪ ᲐᲠ ᲥᲕᲘᲜᲘᲔᲠᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲛᲝᲛᲚᲘᲜᲘᲡ, ᲣᲙᲐᲠᲝᲛᲐ. ᲒᲘᲠᲩᲔᲕᲓᲐᲗ, ᲕᲘᲪᲘᲠᲘᲓᲔᲑᲝᲜ ᲐᲓᲐᲛᲘᲐᲜᲔᲑᲘ ᲓᲐ ᲒᲠᲩᲔᲒᲓᲔᲑᲝᲜ, ᲠᲝᲛ ᲗᲣ ᲛᲘᲗᲘᲡ ᲛᲘᲠᲘᲗ ᲓᲐᲘᲠᲘᲠᲔᲑᲣᲚᲘ ᲐᲥᲕᲗ ᲛᲗᲘᲡᲔᲣᲚᲘ ᲛᲜᲘᲨᲕᲜᲔᲚᲝᲑᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ, ᲗᲣᲛᲪᲐ — ᲩᲐᲜᲡᲔᲑᲐ... ᲗᲣᲛᲪᲐ — ᲡᲣᲚᲘᲐ ᲐᲠᲐᲤᲠᲘᲗ, ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲘᲡᲘᲜᲘ ᲛᲘᲜᲓᲘᲐ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝᲜᲘᲐ ᲐᲠᲘᲐᲜ, ᲠᲝᲓᲔᲡᲐᲪ ᲗᲘᲗᲝᲜᲣᲚᲘ ᲗᲐᲕᲘᲡᲘᲜ ᲬᲘᲚᲘ ᲐᲓᲐᲛᲘᲐᲜᲘ ᲐᲥᲕᲗ ᲐᲛ ᲛᲗᲘᲡ ᲥᲕᲨᲘ.

ᲤᲘᲚᲝᲡᲝᲤᲘᲐᲡᲗᲕᲘᲡ ᲛᲘᲣᲠᲘᲚᲝᲑᲐᲨᲘ ᲓᲘᲓᲘᲐᲜᲘ ᲠᲝᲛ ᲐᲠ ᲒᲐᲒᲘᲒᲘᲐᲗᲘᲡ, ᲛᲘᲜᲓᲐ ᲒᲐᲒᲘᲒᲘᲠᲗᲘ ᲩᲔᲛᲘ ᲛᲐᲢᲐᲠᲘᲡ ᲡᲝᲡᲒᲘᲡ ᲧᲕᲐᲠᲔᲚᲧᲔᲚᲘᲡ (ᲮᲛᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲠᲐᲝᲜᲘ) ᲩᲕᲔᲣᲚᲔᲑᲠᲘᲕᲘ ᲐᲓᲐᲛᲘᲐᲜᲘᲡ, ᲠᲝᲛᲚᲔᲑᲘᲪ ᲗᲐᲕᲘᲡᲘᲜ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ, ᲮᲔᲚᲘᲡᲛᲝᲬᲘᲤᲔᲑᲘᲗ ᲗᲐᲕᲘᲡᲘᲜ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ, ᲠᲝᲛᲚᲔᲑᲘᲪ ᲗᲐᲕᲘᲡᲘᲜ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ ᲐᲠᲘᲐᲜ. ᲨᲔᲜᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲐᲥᲕᲗ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝ ᲡᲘᲛᲐᲠᲯᲕᲔ ᲓᲐ ᲓᲐᲜᲘᲭᲜᲘᲚᲘ ᲮᲐᲠ ᲛᲘᲡᲘ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡᲗᲕᲘᲡ.

ᲪᲐᲪᲝ

ᲯᲝᲜ-ᲛᲘᲩᲔᲚᲘ ᲜᲐᲗᲘᲡ ᲐᲗ ᲯᲘᲚᲘ ᲡᲘᲐᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐ, ᲐᲠ ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ, ᲐᲠᲐᲒᲘᲡ ᲘᲪᲘᲡ, ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲡᲘᲣᲯᲔᲚᲘ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲯᲔᲚᲘ ᲘᲣᲜᲘᲡ ᲓᲐ ᲑᲐᲯᲕᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲣᲜᲘᲡ, ᲠᲝᲛ ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲜᲐᲛᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲣᲪᲜᲝᲗ ᲠᲝᲛ ᲐᲯᲝᲜᲗᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲩᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ, ᲛᲘᲡᲘ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲣᲪᲜᲝᲗ ᲠᲝᲛ ᲐᲯᲝᲜᲗᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲩᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ, ᲛᲘᲜᲓᲐ ᲛᲘᲐᲚᲔᲑᲘᲡ, ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐᲡ ᲩᲘᲛᲘ ᲛᲘᲗᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲐᲠᲐᲡ ᲗᲣ ᲐᲠᲐ ᲡᲝᲭᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝ ᲒᲐᲠᲔᲛᲝ ᲐᲠᲘᲡ, ᲠᲝᲛ ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲜᲐᲛᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘᲡ ᲐᲠᲘᲡ ᲐᲠᲐ ᲩᲐᲛᲔᲚᲘ.

ᲙᲐᲠᲘᲡ ᲗᲣ ᲐᲠᲐ ᲡᲝᲭᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝ ᲒᲐᲠᲔᲛᲝ ᲐᲠᲘᲡ ᲐᲠᲐ ᲩᲐᲛᲔᲚᲘ.

ᲙᲐᲪᲘᲡ ᲥᲕᲔᲨᲘ ᲨᲔᲛᲘᲬᲧᲓᲐ ᲠᲝᲛ ᲐᲠᲐᲤᲠᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲪᲘᲡ, ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲡᲘᲣᲯᲔᲚᲘ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲯᲔᲚᲘ ᲘᲣᲜᲘᲡ ᲓᲐ ᲑᲐᲯᲕᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲣᲜᲘᲡ, ᲠᲝᲛ ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲜᲐᲛᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲣᲪᲜᲝᲗ ᲠᲝᲛ ᲐᲯᲝᲜᲗᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲩᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲐ ᲐᲠᲔᲑᲐ.

ᲙᲐᲪᲘᲡ ᲥᲐᲠᲘᲡ ᲨᲔᲡᲐᲮᲔᲑ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝᲐ ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲐᲠ ᲐᲠᲘᲡ ᲐᲠᲐ ᲥᲐᲠᲘ. ᲠᲝᲛ ᲐᲠᲘᲡ ᲛᲘᲜᲓᲘᲐ ᲛᲘᲡᲐᲮᲔᲑᲘᲗ ᲛᲘᲡᲘ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐ ᲓᲐ ᲒᲐᲮᲐᲓᲘᲗ ᲩᲘᲛᲘ ᲛᲘᲗᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐᲡ.

ᲐᲠᲐᲡ ᲗᲣ ᲐᲠᲐ ᲡᲝᲭᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝ ᲒᲐᲠᲔᲛᲝ ᲐᲠᲘᲡ ᲐᲠᲐ ᲩᲐᲛᲔᲚᲘ ᲐᲗᲘᲡᲘᲐ ᲐᲠᲘᲡ ᲙᲐᲪᲘ?

ᲙᲐᲪᲘᲡ ᲥᲕᲔᲨᲘ ᲨᲔᲛᲘᲬᲧᲓᲐ ᲨᲔᲛᲓᲔᲒᲘ ᲡᲘᲣᲯᲔᲚᲘ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐ ᲓᲐ ᲓᲐᲜᲘᲭᲜᲘᲚᲘ ᲮᲐᲠ ᲛᲘᲡᲘ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡᲗᲕᲘᲡ.

ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲐᲠᲐᲡ ᲗᲣ ᲐᲠᲐ ᲡᲝᲭᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝ ᲒᲐᲠᲔᲛᲝ ᲐᲠᲘᲡ, ᲠᲝᲛ ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲜᲐᲛᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘᲡ ᲐᲠᲔᲑᲐ ᲐᲠᲐᲡ ᲩᲐᲛᲔᲚᲘ.

ᲙᲐᲪᲘᲡ ᲥᲕᲔᲨᲘ ᲨᲔᲛᲘᲬᲧᲓᲐ ᲠᲝᲛ ᲐᲠᲐᲤᲠᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲪᲘᲡ, ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲡᲘᲣᲯᲔᲚᲘ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲯᲔᲚᲘ ᲘᲣᲜᲘᲡ ᲓᲐ ᲑᲐᲯᲕᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲣᲜᲘᲡ, ᲠᲝᲛ ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲜᲐᲛᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲣᲪᲜᲝᲗ ᲠᲝᲛ ᲐᲯᲝᲜᲗᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲩᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐᲡ ᲩᲘᲛᲘ ᲛᲘᲗᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐᲡ.

ᲙᲐᲪᲘᲡ ᲥᲐᲠᲘᲡ ᲨᲔᲡᲐᲮᲔᲑ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝᲐ ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲐᲠ ᲐᲠᲘᲡ ᲐᲠᲐ ᲥᲐᲠᲘ. ᲠᲝᲛ ᲐᲠᲘᲡ ᲛᲘᲜᲓᲘᲐ ᲛᲘᲡᲐᲮᲔᲑᲘᲗ ᲛᲘᲡᲘ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐ ᲓᲐ ᲒᲐᲮᲐᲓᲘᲗ ᲩᲘᲛᲘ ᲛᲘᲗᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐᲡ.

ᲐᲠᲐᲡ ᲗᲣ ᲐᲠᲐ ᲡᲝᲭᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲡᲐᲭᲘᲠᲝ ᲒᲐᲠᲔᲛᲝ ᲐᲠᲘᲡ ᲐᲠᲐ ᲩᲐᲛᲔᲚᲘ ᲐᲗᲘᲡᲘᲐ ᲐᲠᲘᲡ ᲙᲐᲪᲘ?

ᲙᲐᲪᲘᲡ ᲥᲕᲔᲨᲘ ᲨᲔᲛᲘᲬᲧᲓᲐ ᲠᲝᲛ ᲐᲠᲐᲤᲠᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲪᲘᲡ, ᲛᲐᲒᲠᲐᲛ ᲡᲘᲣᲯᲔᲚᲘ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲯᲔᲚᲘ ᲘᲣᲜᲘᲡ ᲓᲐ ᲑᲐᲯᲕᲘᲗ ᲐᲠ ᲘᲣᲜᲘᲡ, ᲠᲝᲛ ᲗᲐᲕᲘᲡ ᲜᲐᲛᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲐᲠᲔᲑᲐ. ᲨᲔᲣᲪᲜᲝᲗ ᲠᲝᲛ ᲐᲯᲝᲜᲗᲘᲡ ᲯᲔᲚᲘ ᲩᲔᲚᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲨᲔᲜᲘᲡ ᲛᲘᲡᲘᲜᲘᲡ ᲨᲔᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲐᲡ

საქართველოს რესპუბლიკა
№96, კვირა, 27 აპრილი, 1997 წელი

სიმბოლიკა

კაპიტულანტური თვალსაზრისი

ბაგდეთ „მერიდიანში" (17-20 ივლისი, 1996) ფა „საქართველოს რესპუბლიკაში" (26 მარტი, 1997) დაიბეჭდა ბ.ჯიორკიანისა და ი. მარიანაშვილის ერთნაირი სელესეეფოსთან გამსჯველი წერილები, რომლებიც მიმართულია საქართველოს გრიგოლიელი ღვრმის აღდგენის წინააღმდეგ. ამ ღვრმის აღდგენის პრეპარეთა სახელმწყოფო სიმბოლოს კომისიის წარეოდგენა – ფაქტია მწერალებმა, ისტორიკოსებმა, ფილოსოფოსებმა, რეფერირებმა... მაგრამ გეორგიანიანმა ასე შეაფასა მთელი თვალსაზრისი (მიმეეის მისი სიტყვებიდ): ფლეეანელი ქართველი „ინტელიგენეა" შეახეკეეენეობოეი ბნელეთის „არეუნენეკიეის" ღონეეზე ამოოენეეს; მან ფლემდე ვერ გაეეგია, რა ხდება საქართველოში, ან რომელ საეკეეენეი ეცხოორსთ"... ეს ფრაზეოლოგია რაღაც შემპარავს მაგონებს: მეკოთხეე მახეეეეზი – რას!

მართლაც, რა ხდება საქართველოში? ის ხდება, რომ საქართველოს სახელმწყოფო ღვრმაშე ჯერის გამოსახეა ბოეიერთი პიროვნების კბილთა ღრჭენის იწეეეს.

XX საუკუნის მსოფლიოსთეის საქართველო სრულიად ეეცოინი ქეეეყანაა და ამ. ეეეოოის ქეეეყანამ, რომელეე პოსსაბეეეეი სიეეეიდან გამოეეეეა, თავისი ღვრმთი ერთაბმად ფა ეულამაოეეოდ ეუნდა საეეეპეეოოოს მსოფლიოსთეის, თუ რა ეარმოოდეეეს ფეი, როგორც სახელმწყოფო. არსებობდა თუ არა ილი ეი ფარსელი, ეეერთპპა ეკეეთნინა ფაეეი (ეეეელმეეეთი, თუ ანაბ? ღვრმი ეუნდა იყოს ბკეეთრად გამხეეეეეეეა სხეი ღვრმებისგან, „რაბა სიმბოლეკის შემეეეეთ, სა-ა, მაგრამ ეეერაფეეეეის მიმეეეობი. ეედაო შეეეეეანის სიეეეეთ, ეს ღვრმა სამეფალის მოგეეეემ „ეამეეონ ქეეეანერეეს, საიდან მოეედიგარო, ეეეს ეარო, როგორო ისგორიეეეი წარსეეეი და ეოლეიგეეეეო ორიენტაციი მოეედგამს? ოთარ ჯიდაბის აპრთ, ჩვენს სახელმწყოფო სიმბოლოეეს თავეეეაპრეეეეი ბრწყინვალეეეთ მოეეეწეეეთ ბეეესმეეეეთ და, რაე მთავარია, ეიერ კიდეე მეეხეეეეეეე

გულახდილად

წლევანდელი წლის პირველი კვარტალის შედეგების შეჯამებას მიეძღვნა რამდენიმე დღის წინათ გამართული თბილისის პროკურატურისა და პოლიციის მთავარი სამმართველოს ერთობლივი გაფართოებული თათბირი.

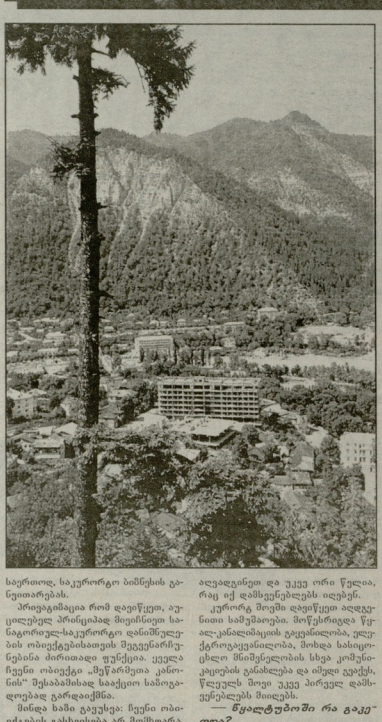
იგი ტრადიციული ანგარიშის ჩაბარება კი არა, სამეობი, მწვავე და შეუფარბებელი სჯა-ბაასი იყო დედაქალაქის სატკივარზე. ლიპარიკიძეს, კამთათაძეს, მსჯელობდნენ ინფლიტი, ეიხაც ქალაქში სამართლიანა და წესრიგის დამყარება სამსახურებრივად ვეალება.

– რა გაკეთდა და რა უნდა გაკეთდეს, ყველამ ეიეთი, ამბიერ ეურო შეგიდ ნაკლა და პრობლემებს შეეეხოთ. რა ეკეთქრა, რა ვეეფლია ხელ, რას ვეარ ეიეკ ფაკეალთა პოლიციის მთავარი სამმართველოს უფროსმა ალეარ მიქაძემ გამომსულელნი ქალქის პროკურორს ნაბარ ბაბარიშვილს შესაკალი ხელს მეფდეკ.

ალის ეესნიეეში სამი საკითხი ალეკ: საქართველოს საგადასახადო სამსახურის ოპერაციული სამმართველოს თანალეს და რაგინების ოპერაციულ განყოფილებებში 1996 ეელს და 1997 ეელის პირველ კვარკალში მოკალეულ მასალებზე მიღებულ ბალეკეულებთან კანონიერებისა და სპარკკერთო ბეკამნეფლეკლის მდგომარეკობა, ნარკოტიკის და ნარკობიზნესის ეწინააღმეკ ბრძოლის მდგომარეკობა ოპერაციული ეითარების და ბერილეულ ეეფლეკეკ ბრძოლასა და საბალეწოფოს ბიუკეტის შეეხებს საქართველოს სახელმწიფო საკალასახადო ინსპექციაში ემსახეკრას, რომლის ეერ-ეერთი სეკრეტარეკად ქეეფალა ეიეეეეეს 1994 ეელს ბამოკალიბეკეული ოპერაციული სამმართველო და მასთან ერთად შექმნილი თბილისის ოპერაციული განყოფილებები. ეოკა მოეკალიბეთ კი საქართველოს საკალასახადო სამსახურის სახელმწიფო ინსპექციის ეერსოსის ბრძანებით, თბილისის ეკეკა რაიონის საგადასახადო ინსპექციასთან ნამოკალიდან ოპერაციული განყოფილებები, რომლებიც რაიონის საგადასახადო ინსპექციების უფროსებს ექვემდებარებიან. თათბირეკ თქეკა, რომ მოქმედი კანონმდებლობთა და დამტკიცებული დებულები ოპერაციულ განყოფილებებს ეკისრებეკენ აქეთ საგადასახადო ორგანოებში ადმინისტრაციულ სამართალდარღვევთა და კორუფციის გამოკეეეა, მათი თავიდან აცილებაკეკენ, მაგრამ, ფაქტობრივად, არე ერთი დანაშაკეი მთა არ გამოკეეენიათო. ისიე ალინშაა, რომ ეკრე გამოაკეეენეენ მანაშეკ, სანამ ეს სამსახური რაიონის საგადასახადო ინსპექციების უფროსებს დაექვემდებარება და გამოუკიდებელი არ იქნება.

ასეკ თუ ეეეკ, დაეუფარავად თქეკა, რომ მთეედაგვალ ისეთი დღეკეთთა მარეკეენდა, როგორიკაა თბილისის ოპერაციული განყოფილებისა და რაიონული ეკანაყოფილის ძალისხმეკეთ მარაშ და ეკალეულ პირველ კეკარგალში ნარკოტიკის ეინ-ეინ ბეკალაკეკეა, ეკალეულ ეკალეულ ეკალეულ

ᲙᲣᲠᲝᲠᲢᲔᲑᲘ, ᲓᲐᲛᲬᲕᲔᲑᲚᲔᲑᲘᲡ ᲔᲚᲘᲡ



ᲡᲔᲖᲝᲜᲘᲡ ᲦᲘᲜ

**„ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝᲡ ᲠᲔᲡᲣᲠᲡᲔᲑᲘᲡᲐᲛᲝᲜ ᲣᲛᲜᲘᲐᲠᲔᲡᲘ ᲥᲕᲘᲧᲐᲜᲐᲐ ᲛᲡᲝᲤᲚᲘᲝᲜᲘᲡ. ᲓᲦᲔᲡᲓᲦᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲛᲝᲛᲭᲘᲓᲝᲕᲔᲑᲘᲗ 336 ᲞᲠᲘᲠᲐᲢᲘᲡ ᲡᲐᲣᲜᲘᲜᲘᲡ ᲠᲔᲖᲘᲓᲔᲜᲪᲘᲐᲗᲐ ᲠᲝᲛᲚᲘᲡ ᲨᲔᲛᲬᲚᲔᲑᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲛᲓᲔᲑᲘᲗ ᲓᲐᲓᲒᲔᲜᲘᲚᲘᲐ ᲙᲣᲠᲝᲠᲢᲘᲡ ᲖᲝᲜᲐ. ᲒᲐᲒᲔᲚᲘᲗ 2400-ᲖᲔ ᲛᲔᲢᲘ ᲠᲔᲖᲘᲓᲔᲜᲪᲘᲗ ᲓᲐᲛᲬᲚᲔᲑᲘᲡ ᲨᲔᲠᲘᲡ ᲨᲝᲠᲘᲡ ᲙᲣᲠᲝᲠᲢᲘᲡ ᲓᲐ ᲢᲣᲠᲘᲡᲢᲣᲚᲘ ᲘᲜᲤᲠᲐᲡᲢᲠᲣᲥᲩᲘᲘᲡ ᲨᲔᲛᲣᲨᲐᲕᲔᲑᲐ ᲓᲐ ᲐᲛᲐᲒᲔᲚᲐᲓ, ᲠᲐᲗᲐ ᲛᲘᲖᲜᲘᲗ ᲓᲦᲔᲡᲓᲦᲔᲡᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲣᲜᲓᲐ ᲛᲘᲒᲕᲘᲠᲗᲕᲐ ᲡᲐᲠᲗᲣᲚᲘ ᲡᲐᲠᲒᲔᲑᲚᲘᲡ ᲨᲔᲛᲣᲨᲐᲕᲔᲑᲐ ᲓᲐ ᲐᲛᲐᲒᲔᲚᲐᲓ

სპორტი

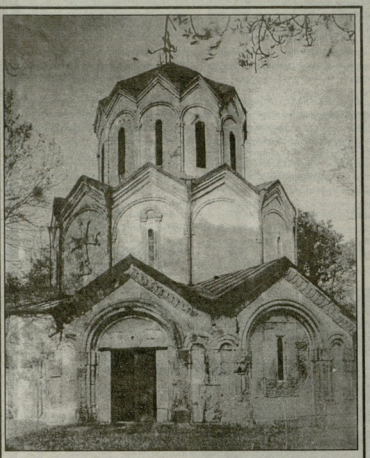
„საქართველოს რესპუბლიკის“ სპეციალური გვერდი

ფეხბურთი

ითამაშებს კაპიტანი?

სამშაბათ დღეს და ღამისთენის „ეუმბალს“ ნაკადინმე ბარამარეთი მსოფლიოს ნაფეხბურთო ნეშმილნაკალის მორიგი მესაჩინენი მაგი ინეკანსი-ხაქართველო.

ჩვენი გუნდი პარასკევს საბრძოლო შემადგენლობით გაემგზავრა ნისლიან ალბიონსკენ, თუ არ ნაეთვალთ ლეონელ ანდერს ოსეტიანეკილიანი ალრეკ ლუვის კოზიციენეს, რომლის ეკეთ ეკეთ ეკეთ



ქალაქ ეკლესიის. მე-10 საუკუნე. (ციაფარის რაიონი).

თამარ ქრქალის ფოტო.

უფასო კონსულტაცია

შეკითხვა: შეიძლება თუ არა გავაგზავნოთ წერილი რუსეთის ფედერაციაში ქართული მარკებით?

– არა, – გვიპასუხა საქართველოს კავშირგაბმულობისა და ფოსტის სამინისტროს მეზღუდველი პასუხისმგებლობის საბოჭადლიება „საქართველოს ფოსტის" გენერალურმა დირექტორმა ნინა ზმარაძემ. – საქართველოში მცხოვრები მოქალაქენი სხარ შემოხეკვაში რუსეთის ქალაქებში მამავალ მეზვერეს აგანენ წერილს, რომელთა კონვერტებზე დაკრულია ქართული მარკები და ხოსოვენ, რომ ქალაქში ნასულსას წერილი ნაუქვან საფოსტო ყუთში.

განვმარტავთ, რომ რუსეთში ეასაგზავნ წერილობით კორესპონდენციაზე უნდა დაეკრათ ქართული მარკები, ნაკუშეთ საფოსტო განყოფილებების წინ მდებარე საფოსტო ყუთში და გავეგზავნოთ დანიშნულებისამებრ, წასაალმდეგ შემთხვევაში წერილი დაბრუნდება უკან, სოდელ რუსეთის ქალაქების საფოსტო ყუთებში ჩამეფენ კონვერტებზე დაკრული უნდა იყოს რუსული მარკები.

შეადგინა
ციალა ამაფუჩელმა.

გახსენება

დათო (ბაჭია) შოგირაძე

29 აპრილს შენ დაბადების დღეა, ჩვენო ერთადერთო, ლეთის მიერ ნაბეკრარო და 22 წლის ასაკში ვერგაგელად წარმიგელო ვიკკიეო. უმცროსი განსვეწამებში ბავიდა სიყორეელეთო, ტკიველთან და ცრეშლთან ალხაკენ 2 წელი და 40 დღე.

უსაანერთო ლოდინში გაგეკრაცა ბავა და ელლოფანთ, 1995 წლის 21 მარტს საბოლოოდ რომ ბავეკვდი და ეკან აღარ დაეკბიბრუნელ. ჩვენო კეთილშობილო, მეგობრებს ერთიანელო და დიდხელოოანსო სავეგარელ ბაკია. ხწორედ მაშინ, რო